

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1941)
Heft:	6-7
Rubrik:	Billige Fahrten = Voyages à bon marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sionalkriterium (Rad). **12./13. Juli:** Sihlhölzli: Städtischer Turntag. **13. Juli:** Radmeisterschaft von Zürich (Strassenrennen). **19./20. Juli:** Coppa Fernet Branca Bocciaturnier. **20. Juli:** Letzigrund: Leichtathletik-Dreiclubwettkampf (Gymnastische Gesellschaft Bern, Old Boys Basel, Leichtathletikclub Zürich). **27. Juli:** Letzigrund: Ostschweizerische Leichtathletik-Regionalmeisterschaften. **2./3. August:** Zürcher Boccia-Einzelmeisterschaft. **3. August:** Rad-Mannschaftsfahrten um den Grossen Forstane-Preis. **10. August:** Rad-Strassenrennen Zürich-Davos oder Zürich-La Chaux-de-Fonds. **17. August:** Schweizerische Jagdhunde-Ausstellung, verbunden mit Jagdschiessen im Albisgälli.

1. August

In der ganzen Schweiz: Bundesfeier. 650-Jahr-Feier der Eidgenossenschaft: Ankunft der Teilnehmer am Rülli-Fackellauf in den Kantonshauptorten, patriotische Aufführungen usw.

1^{er} août

Dans toute la Suisse: Fête nationale. Célébration du 650^{me} anniversaire de la Confédération: Arrivée des participants à la course aux flambeaux du Grüli dans les chefs-lieux des cantons, représentations patriotiques, etc.

Billige Fahrten

Voyages à bon marché

Von Bern Gesellschaftsfahrten

7. Juni – 28. September: An den Thunersee, in Verbindung mit der Thunersee-Tombola und der Theater-Tombola des Berner Theatervereins.

De Genève-Cornavin

Excursions à prix réduits

Du 8 juin au 24 août, chaque dimanche: Billets spéciaux pour excursions. Prix: pour Aigle Fr. 6.50, Bex Fr. 7.–, St-Maurice Fr. 7.25, Vernayaz Fr. 7.85, Martigny Fr. 8.15, Sion Fr. 9.75, Sierre Fr. 10.70, Loèche Fr. 11.25, Viège Fr. 12.45, Brigue Fr. 12.95 (aller et retour le dimanche seulement). – Des billets pour le voyage individuel le samedi et retour le dimanche avec le train spécial, et des billets pour l'aller le dimanche avec le train n° 532 et retour individuel dans les 4 jours sont également délivrés.

Von Zürich Verwaltungsextrazug

15. Juni: Zürich – Thalwil – Glarnerland. Fahrpreis bis: Weesen Fr. 4.20, Näfels-Mollis Fr. 4.05, Netstal Fr. 4.30, Glarus Fr. 4.50, Schwanden Fr. 4.85, Nidfurn-Haslen Fr. 4.95, Luchsingen Fr. 5.15, Linthal Fr. 5.55.

30 % Ermässigung für Reisen aus dem Ausland in die Schweiz

Die schweizerischen Transportunternehmungen haben beschlossen, die Frist, während der die ausserordentliche Fahrpreisermässigung von 30 % für Einzelreisende und von 15 % für Gesellschaften und Familien aus dem Ausland gewährt wird, vorläufig bis 31. Oktober 1941 auszudehnen. Die Ermässigung findet bei folgenden Fahrausweisen Anwendung: Reisebureaufahrscheine, Retourbillette, zusammenstellbare Billette und feste Rundfahrbillette. Die 8- und 15-tägigen Generalabonnements dagegen sind von der Vergünstigung ausgeschlossen.

Ferienabonnements der Jungfraubahn

50 % Ermässigung mit dem schweizerischen Ferienabonnement nach Kl. Scheidegg und Jungfraujoch. Grossartige Rundsicht von den Sphinxterrassen (Jungfraujoch) 3572 m.

Fahrvergünstigung zum Besuch der 20. Nationalen Kunstausstellung in Luzern

Den Besuchern dieser gesamtschweizerischen, interessanten Kunstausstellung gewähren die Schweizerischen Bundesbahnen eine Fahrvergünstigung in der Weise, dass die am 7./8. Juni, 28./29. Juni, 2./3. August und 30./31. August gelösten gewöhnlichen Billette einfache Fahrt nach Luzern je am Sonntag und Montag zur Rückfahrt nach der Abgangsstation berechnigen, sofern sie in der Ausstellung abgestempelt worden sind. Die Vergünstigung wird beschränkt auf Strecken, für die der gewöhnliche Fahrpreis 3. Klasse (ohne Schnellzugzuschlag) mindestens Fr. 2.– für die 3. Klasse und Fr. 2.80 für die 2. Klasse beträgt. Der Schnellzugzuschlag ist für die Hin- und die Rückfahrt voll zu bezahlen.

MONTRÉAL

Agence Immobilière

PIERRE FURER FONDÉE EN 1893

• Villas et Appartements

Habiter

MONTRÉAL

est un rêve, réalisable à bon marché

Climat doux, sports, distractions
écoles secondaires

Groupement des Intérêts
Immobiliers

MONTRÉAL

Agence Immobilière

CH. MULLER-VEILLARD

• Villas et Appartements

Besuchen Sie uns

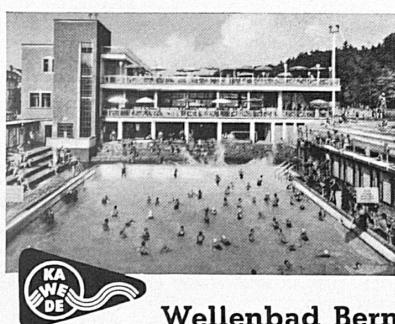
Bern-Besucher
willkommen
im schönen
Kursaal

Täglich Tee- und Abendkonzerte
Dancing, Boule-Spiel, Bar, Garten

Bern

CITY HOTEL GARNI

Neuestes Hotel Berns. Modernster Komfort. Gegenüber Hauptbahnhof, Bubenbergplatz. Fließendes Wasser. Staatstelephon in allen Zimmern. Zimmer mit Bad und solche mit W. C. und Bidet. Kein Konsumationszwang. Trinkgeldablösung. Garage. 70 Betten. Mässige Preise. Tel. 25.377 Inhaber: H. Sperl



Wellenbad Bern

Modernste Badeanstalt mit prächtigem Schwimmbassin, riesengroßem Planschbecken und quellklarem Badewasser von hoher Temperatur

Im

BAHNHOF

BUFFET

BERN

essen Sie immer preiswert und gut —
und trinken reelles Rebenblut

S. Scheidegger

Bern

St. Gotthard

Bubenbergplatz, gegenüber dem Bahnhof
Bestempföhliches, modernst eingerichtetes Hotel
70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser, sowie Telefon. 16 Bäder. Zimmer v. Fr. 5.50 an. Telefon 2 16 11 Inhaber: G. Salis-Lüthi

Gesunde Töchter-Ferien
im französischen Sprachgebiet

CHEXBRES

über dem Genfersee
Reger Sport, Schwimmen, Exkursionen

Töchter-Institut

VACANCES
idéales pour
Cours D'
ALLEMAND

FILlettes dans bâtiment séparé, tout confort.
Vie gaie et sportive. Belle piscine. Excursions

Institut préalpin Prof. BUSER p. Jeunes Filles
Site alpestre ravissant

TEUFEN

PRÉALPINA

Dir. Maurer-Buser

vos JEUNES
FILLES
Cours
ménagers
Grande ferme



XXII^e Comptoir Suisse, Lausanne

13—28 septembre 1941

La principale manifestation
économique d'automne



Billets simple course valables pour le retour

Piles sèches en tous genres

- Batteries sèches pour lampes de poche
- Lampes électriques de poche
- Lanternes portatives

Condensateurs au papier Condensateurs électrolytiques

Accumulateurs au plomb

Accumulateurs au fer-nickel

Accumulateurs au cadmium-nickel

- Batteries pour autos et motos
- Batteries stationnaires
- Batteries de traction



LECLANCHÉ S.A., YVERDON

Suisse» (Text über die Sammlungen im deutschen und italienischen Sprachgebiet deutsch, über diejenigen im weischen Sprachgebiet französisch) ist in den Kunstmuseen und beim Archiv für Kunstgeschichte, Basel, zum Preis von Fr. 1.— erhältlich.

Billige Fahrten (Fortsetzung)

Von Zürich Verwaltungsextrazug

22. Juni: Nach St. Gallen, Toggenburg, Appenzell, Bodensee und zurück. Fahrpreis bis Wil Fr. 3.55, Lichtensteig Fr. 4.65, Wattwil Fr. 4.90, Ebnet-Kappel Fr. 5.20, Nesslau-Neu-St. Johann Fr. 6.—, Gossau Fr. 4.90, Herisau Fr. 5.60, Urnäsch Fr. 6.55, Appenzell (via Herisau) Fr. 7.45 (via St. Gallen Fr. 8.45), Weisbad (via Herisau) Fr. 8.10 (via St. Gallen Fr. 9.15), Wasseräuen (via Herisau) Fr. 8.60 (via St. Gallen Fr. 9.65), Gais (via St. Gallen) Fr. 7.65, Speicher Fr. 6.70, Trogen Fr. 7.—, St. Gallen Fr. 5.50, Rorschach Fr. 6.40, Heiden Fr. 8.40.

29. Juni: Nach dem Gotthardgebiet und zurück. Fahrpreis bis Arth-Goldau Fr. 2.95, Schwyz Fr. 3.55, Brunnen Fr. 3.70, Sisikon Fr. 4.10, Flüelen Fr. 4.50, Altdorf Fr. 4.70, Erstfeld Fr. 5.10, Amsteg Fr. 5.55, Gurnellen Fr. 6.25, Wassen Fr. 7.—, Göschenen Fr. 7.65, Airolo Fr. 9.—, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 10.40, Andermatt Fr. 9.45, Gletsch Fr. 15.85, Disentis Fr. 17.90.

Einfach für Retour zum «Bärenfesch» in Bern

Zum Besuch des anlässlich der 750-Jahr-Feier der Stadt Bern durchgeführten «Bärenfesch» am 28. und 29. Juni gewähren die Schweizerischen Bundesbahnen insofern eine Fahrvergünstigung, als das gelöste Billett einfacher Fahrt an diesen beiden Tagen auch zur Rückfahrt berechtigt. Der Festzug findet Samstag, den 28. Juni um 14.30 Uhr statt und wird am 29. Juni, vormittags 10.30 Uhr, wiederholt.

Billige Fahrt auf die Rigi

Im Juni, Juli, August und September gelangen an allen Tagen die Rigi-Spezialbilletts der Schweiz. Südostbahn zu folgenden Preisen zur Ausgabe: Rapperswil—Rigi-Kulm und zurück . . . Fr. 7.50 Ab allen übrigen Stationen der SOB—Rigi-

Kulm und zurück Fr. 7.— Kinder von 4—12 Jahren zahlen die halbe Taxe. Das Spezialbillet berechtigt am Tage der Ausgabe zur Hin- und Rückfahrt in allen fahrplännässigen Zügen der Schweiz. Südostbahn und der Arth-Rigi-Bahn. Gegen Lösung eines Zuschlagsbillettes an den Schaltern der Arth-Rigi-Bahn im Befrage von Fr. 1.20 hat das Spezialbillet Gültigkeit zur Rückfahrt inner 10 Tagen.

Neue Velokarten

Der Not der Zeit gehorrend ist sogar das Velofahren wieder modern und «salonfähig» geworden. Dementsprechend ist es zu begrüßen, dass auch die nötigen Orientierungsmittel auf den Markt kommen, die den wissbegierigen Radfahrer in der Landschaft herumführen.

Der Verlag Kümmery & Frey veröffentlicht eine Velokarte der Schweiz im Maßstab von 1:400,000. Sie enthält die Durchgangs- und Hauptstrassen mit Vorfahrtsrecht, aber auch die mit Recht bevorzugten Nebenstrassen sind nicht vergessen, ferner eine ganze Anzahl von Angaben, die für den praktischen Radfahrer von grossem Nutzen sein können, u. a. vor allem die Hinweise über Steigungen von 2,5 % und mehr.

Gleichzeitig gibt auch der Schweiz. Radfahrer- und Motorfahrer-Bund (SRB) eine neue Radfahrerkarte heraus, und zwar im Maßstab 1:350,000, die sicher auch dem radfahrenden Publikum gute Dienste leisten wird.

Beide Karten sind im Buchhandel erhältlich.

Eine Ergänzung

Zu dem in der Märznummer erschienenen Artikel «Wie wird ein Tunnel gebaut» möchten wir ergänzend beifügen, dass an den im Gange befindlichen Tunnelbauten auch die Firma Locher & Cie. beteiligt ist.

Redaktion: Franz Bäschlin,
Schweiz. Zentrale für Verkehrsförderung

ELBEO Strümpfe
geben Ihnen Beinen
eine wundervolle
schlanke Plastik.